

perflura<sup>®</sup>

Evonia





## DE) ACHTUNG!

**Lesen sie diese Anleitung sorgfältig durch und heben sie sie für spätere Zwecke auf.**

Die Montage muss fachgerecht, unter Zuhilfenahme geeigneter Hilfsmittel und unter strikter Einhaltung der Montageanleitung ausgeführt werden. Damit die Montage normgerecht erfolgen kann, muss man zuvor Informationen zur Aufstellung und zu den lokal und national geltenden Vorschriften je nach Bestimmungszweck (privat, Haupt- oder Nebeneinrichtung, Büros, Geschäfte, ...) einholen.

## FR) ATTENTION !

**Lire et respecter scrupuleusement les présentes instructions ; les conserver pour toute autre consultation.**

Effectuer l'installation dans les règles de l'art en utilisant des outils appropriés ; suivre scrupuleusement les instructions de montage. Pour réaliser un montage conforme aux normes en vigueur, il faut s'informer avant l'installation quant aux réglementations locales et nationales à respecter, en fonction du domaine d'utilisation (résidence privée principale, secondaire, bureaux, magasins,...).

## NL) OPGELET!

**Deze aanwijzingen aandachtig doorlezen en voor naslag bewaren.**

Verricht de installatie volgens de technische normen met behulp van geschikte gereedschappen; volg nauwgezet de montage handleiding. Ga voor de installatie na of er plaatselijk of nationaal regelgeving van toepassing is voor het bedoelde gebruik (privé, kantoor, winkels, enz.).

## RO) ATENȚIE!

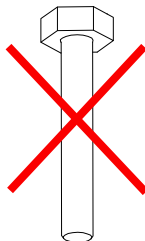
**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultarea lor în viitor.**

Efectuați instalarea conform regulilor de bună practică utilizând unelte adecvate; respectați strict instrucțiunile de montaj. Înainte de instalare, informați-vă cu privire la reglementările locale și naționale care trebuie să fie respectate, în funcție de destinația folosirii (privat principal, secundar, birouri, magazine...).

## SV) OBSERVERA!

**Läs och följ noggrant dessa anvisningar och spara dem för framtida konsultation.**

Utför installationen på ett yrkesmannamässigt sätt med lämpliga verktyg. Följ monteringsinstruktionerna i detalj. Informera dig före installationen om lokala och nationella bestämmelser som ska respekteras, beroende på avsett användningsområde (privat, offentlig, kontor, butiker o.s.v.).



**C14**

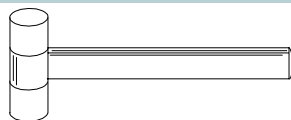


**BS8**

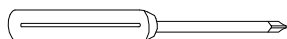
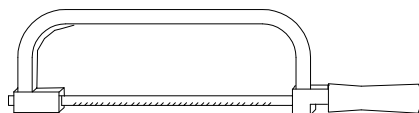




Ø 10x150 - 14x180 mm



Ø 3,5 - 6 - 11 mm



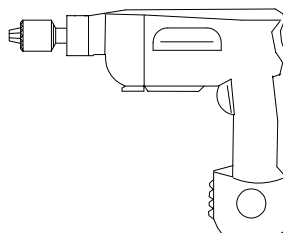
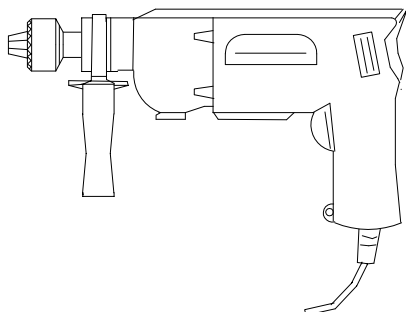
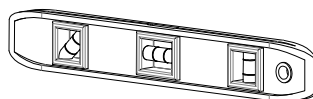
PH2

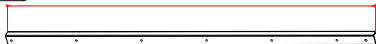
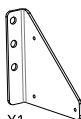
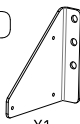
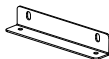
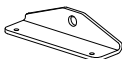
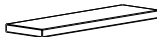
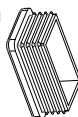
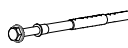
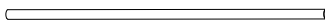
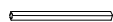
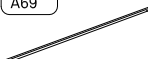
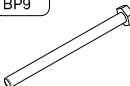
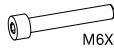
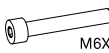


10 - 13 mm

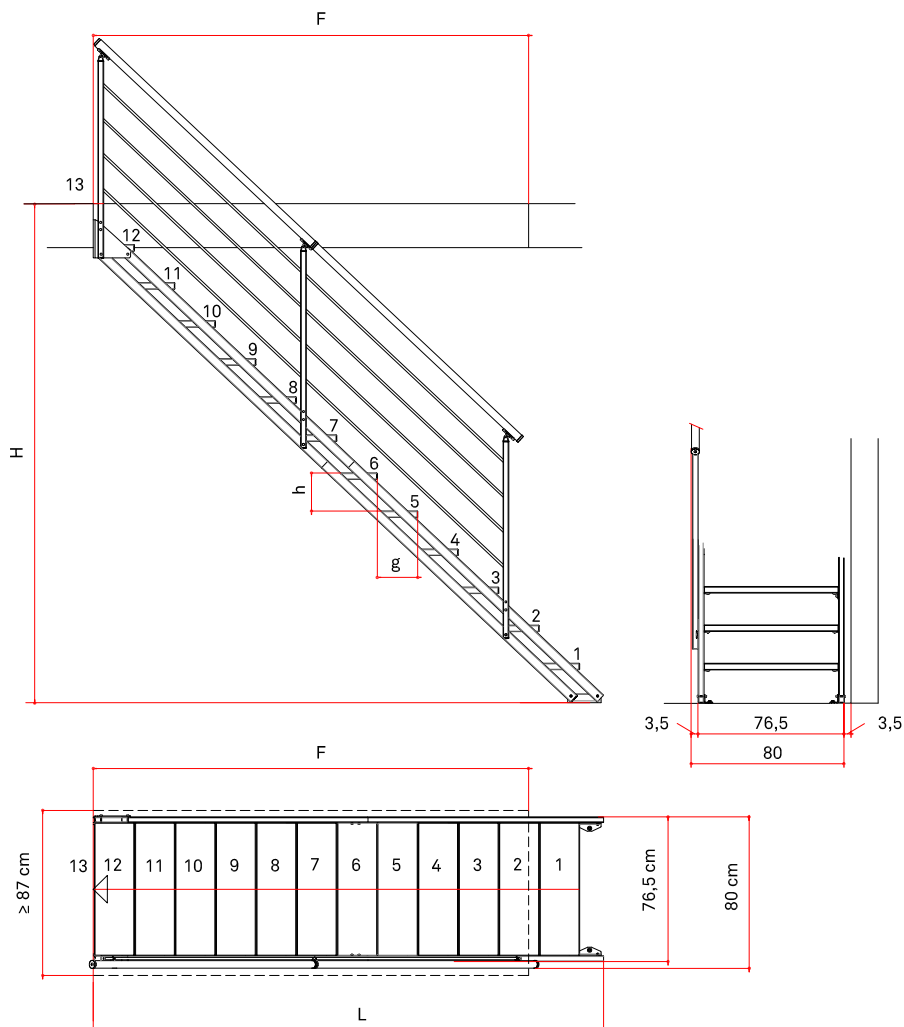


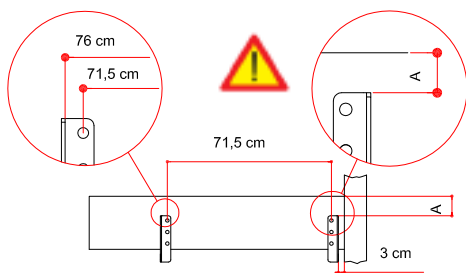
3 - 4 - 5 mm



|                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                                                                                              |                                                                                                                                              |                                                                                                                                              |                                                                                                                             |                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>N73</div> <div>165cm</div> <div></div> <div>X4</div> |                                                                                                                                             | <div>N72</div> <div>180,5cm</div> <div></div> <div>X4</div> |                                                                                                                                              |                                                                                                                                              |                                                                                                                             |                                                                                                                                              |
| <div>N74</div> <div></div> <div>X4</div>                  | <div>N76</div> <div></div> <div>X1</div>                   | <div>N75</div> <div></div> <div>X1</div>                    | <div>N77</div> <div></div> <div>X24</div>                   | <div>N78</div> <div></div> <div>X2</div>                    |                                                                                                                             |                                                                                                                                              |
| <div>L72</div> <div></div> <div>X12</div>                 | <div>BS7</div> <div></div> <div>M6X16</div> <div>X48</div> | <div>BS8</div> <div></div> <div>M6X45</div> <div>X4</div>   | <div>BS9</div> <div></div> <div>M8X20</div> <div>X8</div>   | <div>CM2</div> <div></div> <div>X2</div>                    | <div>B83</div> <div></div> <div>X104</div> | <div>BT1</div> <div></div> <div>X52</div>                   |
| <div>C57</div> <div></div> <div>X48</div>                 | <div>D81</div> <div></div> <div>X8</div>                   | <div>F20</div> <div></div> <div>X4</div>                    | <div>BT2</div> <div></div> <div>X2</div>                    |                                                                                                                                              | <div>D82</div> <div></div> <div>X2</div>   | <div>D83</div> <div></div> <div>X48</div>                   |
| <div>A67</div> <div></div> <div>X2</div>                  |                                                                                                                                             | <div>A68</div> <div></div> <div>X8</div>                    | <div>A70</div> <div></div> <div>X4</div>                    | <div>A69</div> <div></div> <div>X8</div>                    |                                                                                                                             |                                                                                                                                              |
| <div>CM1</div> <div></div> <div>X3</div>                  |                                                                                                                                             | <div>CF5</div> <div></div> <div>X3</div>                    | <div>CF6</div> <div></div> <div>X3</div>                    | <div>BP7</div> <div></div> <div>X3</div>                    |                                                                                                                             |                                                                                                                                              |
| <div>BD5</div> <div></div> <div>X3</div>                | <div>F55</div> <div></div> <div>X3</div>                 | <div>BH8</div> <div></div> <div>X24</div>                 | <div>C19</div> <div></div> <div>X12</div>                 | <div>BM8</div> <div></div> <div>X3</div>                  | <div>BP9</div> <div></div> <div>X1</div> |                                                                                                                                              |
| <div>B23</div> <div></div> <div>X1</div>                | <div>C49</div> <div></div> <div>X2</div>                 | <div>BP8</div> <div></div> <div>X2</div>                  | <div>BS7</div> <div></div> <div>M6X16</div> <div>X1</div> | <div>A43</div> <div></div> <div>X4</div>                  | <div>A44</div> <div></div> <div>X4</div> | <div>BT3</div> <div></div> <div>M6X40</div> <div>X2</div> |
| <div>X01</div> <div></div> <div>X1</div>                | <div>D82</div> <div></div> <div>X3</div>                 | <div>D83</div> <div></div> <div>X7</div>                  | <div>D84</div> <div></div> <div>X8</div>                  | <div>BS8</div> <div></div> <div>M6X45</div> <div>X2</div> | <div>B83</div> <div></div> <div>X6</div> | <div>BT1</div> <div></div> <div>X3</div>                  |

| H       | F ≥ | L ≤ | h ~   | g ~  |
|---------|-----|-----|-------|------|
| 303÷296 | 187 | 235 | 23,3  | 17,6 |
| 295÷289 | 199 | 243 | 22,78 | 18,3 |
| 288÷282 | 210 | 250 | 22,23 | 18,9 |
| 281÷275 | 222 | 257 | 21,68 | 19,6 |
| 274÷268 | 233 | 264 | 21,14 | 20,1 |
| 267÷260 | 245 | 271 | 20,59 | 20,7 |

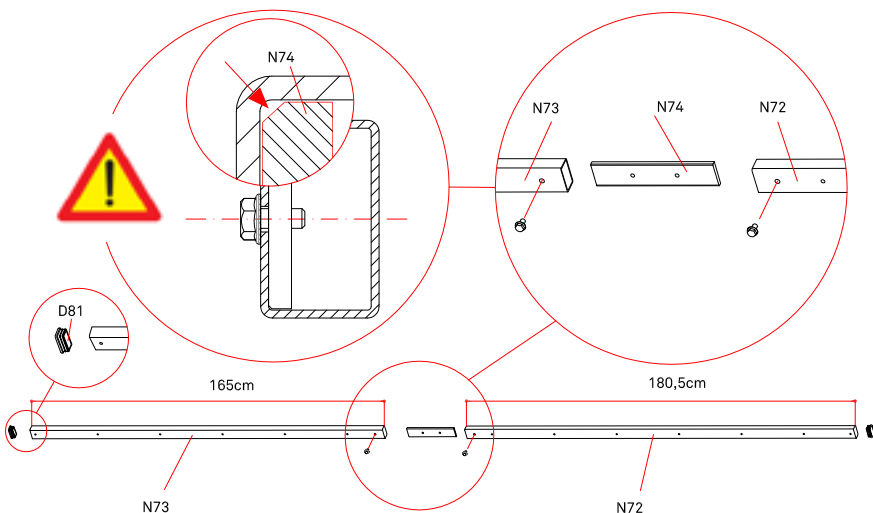
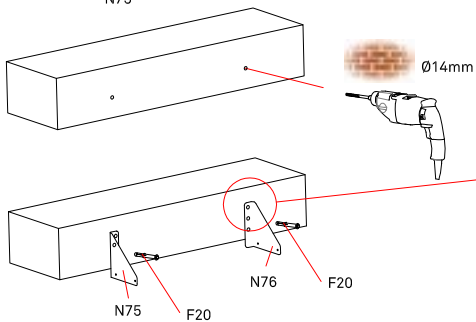
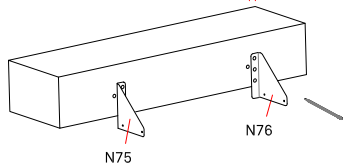


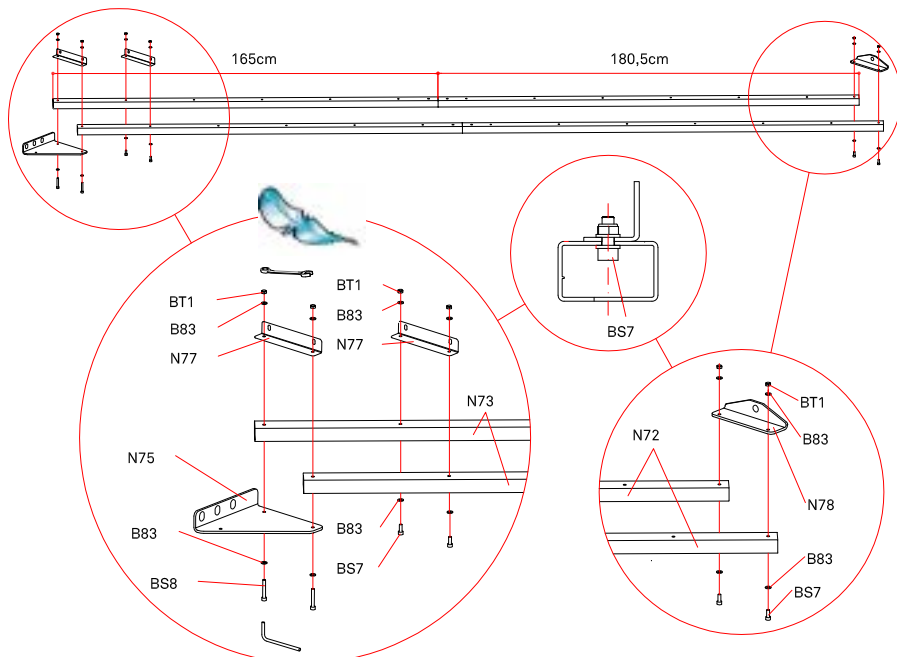
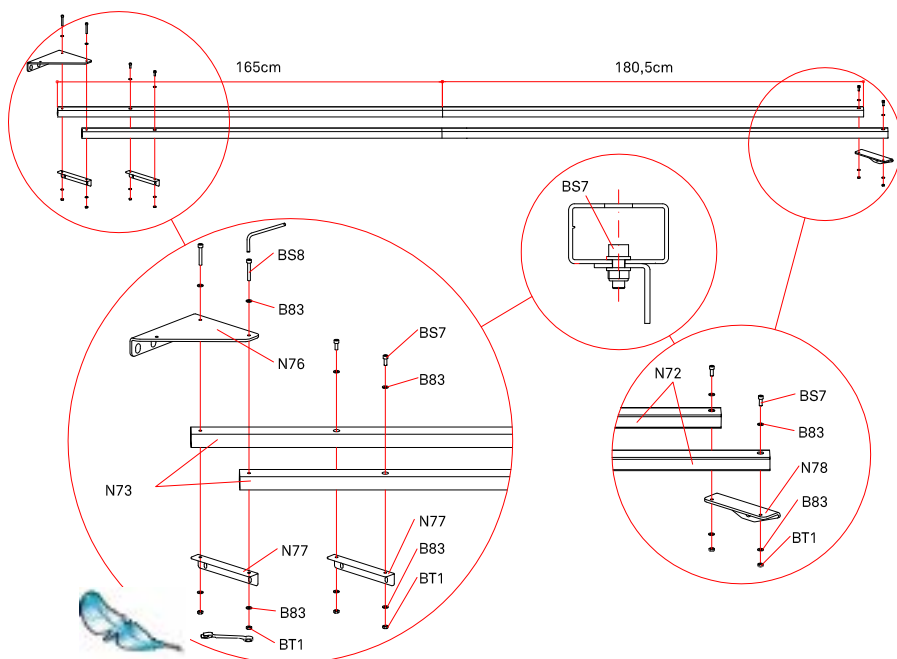


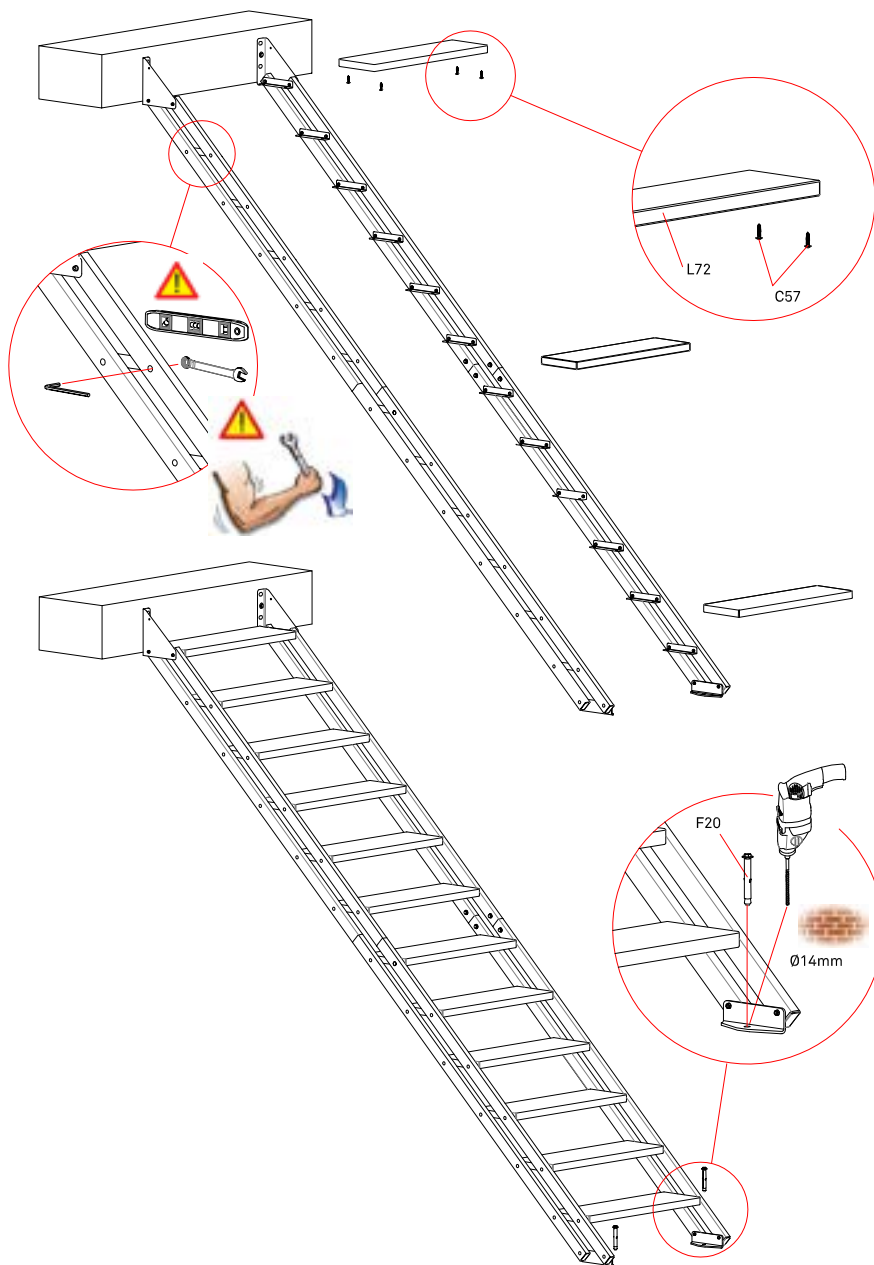
$$A \text{ (cm)} = \frac{H-21,6}{n^{\circ}\text{treads}} - 15,6$$

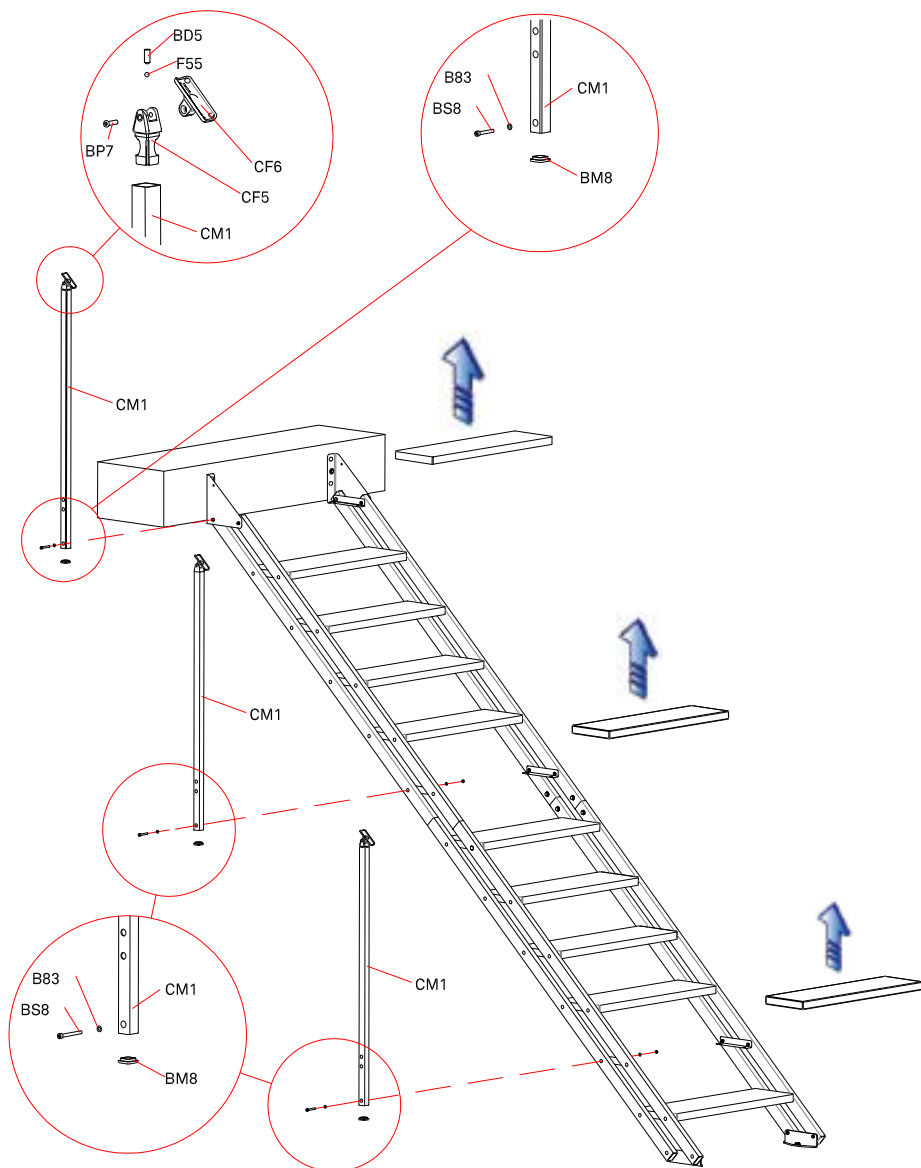
for example with H = 260 cm  
see previous drawing

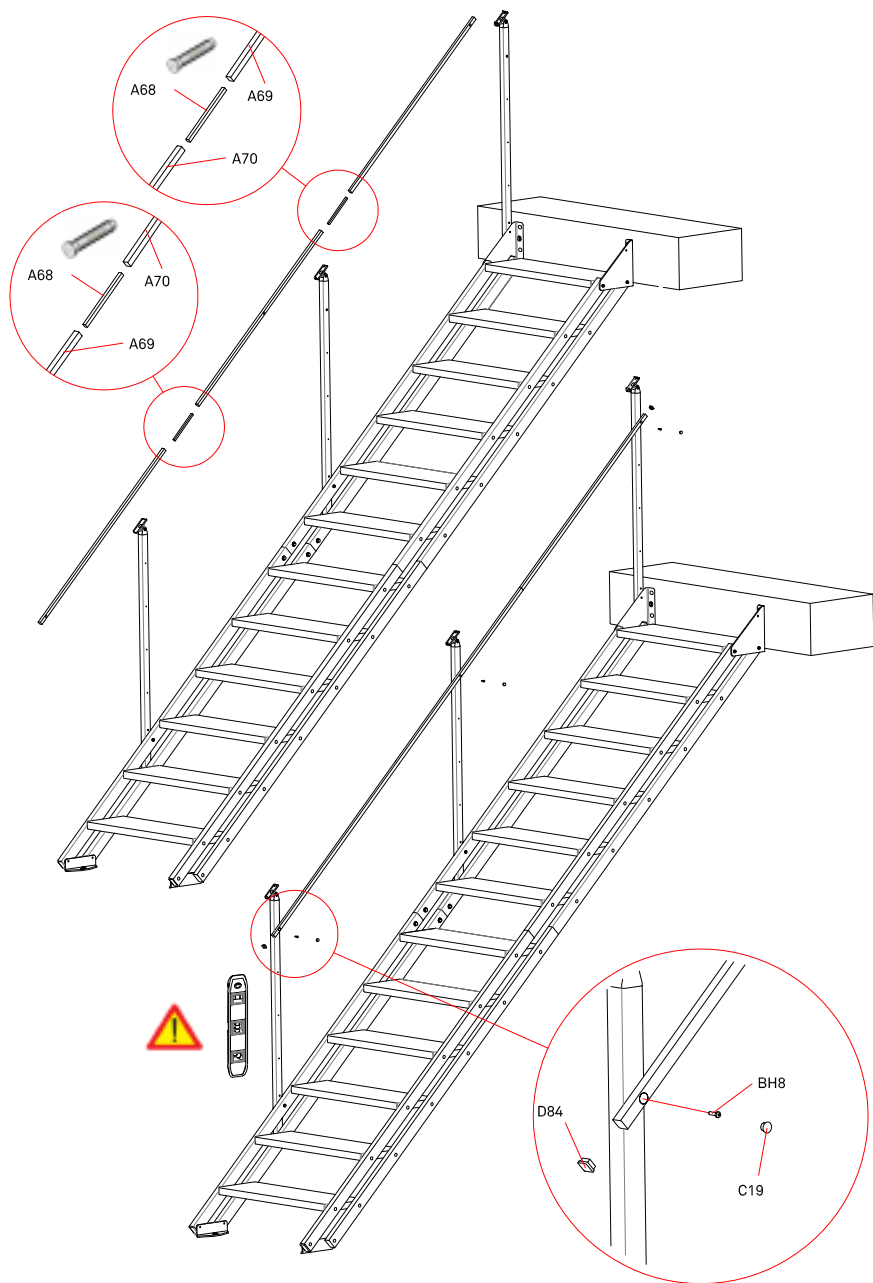
$$A = \frac{260-21,6}{12} - 15,6 = 4,4 \text{ cm}$$

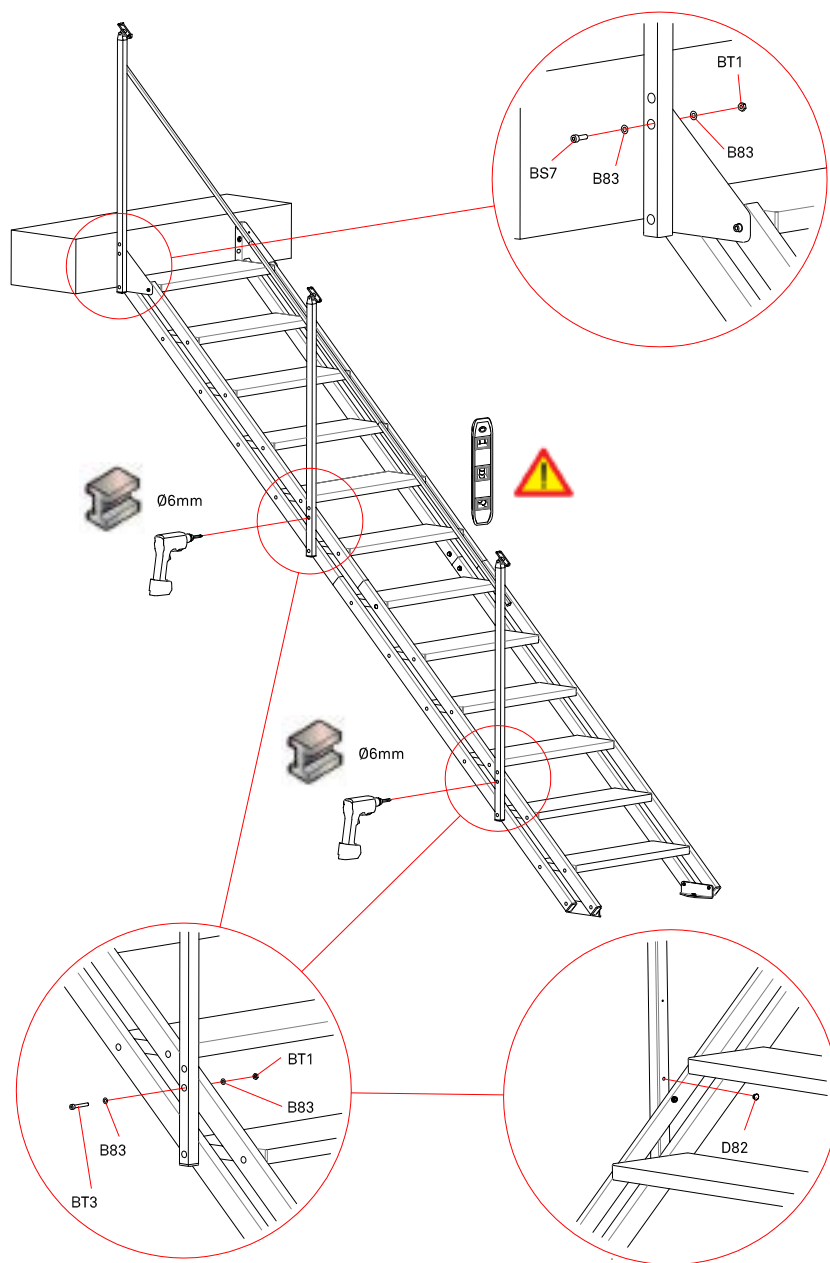


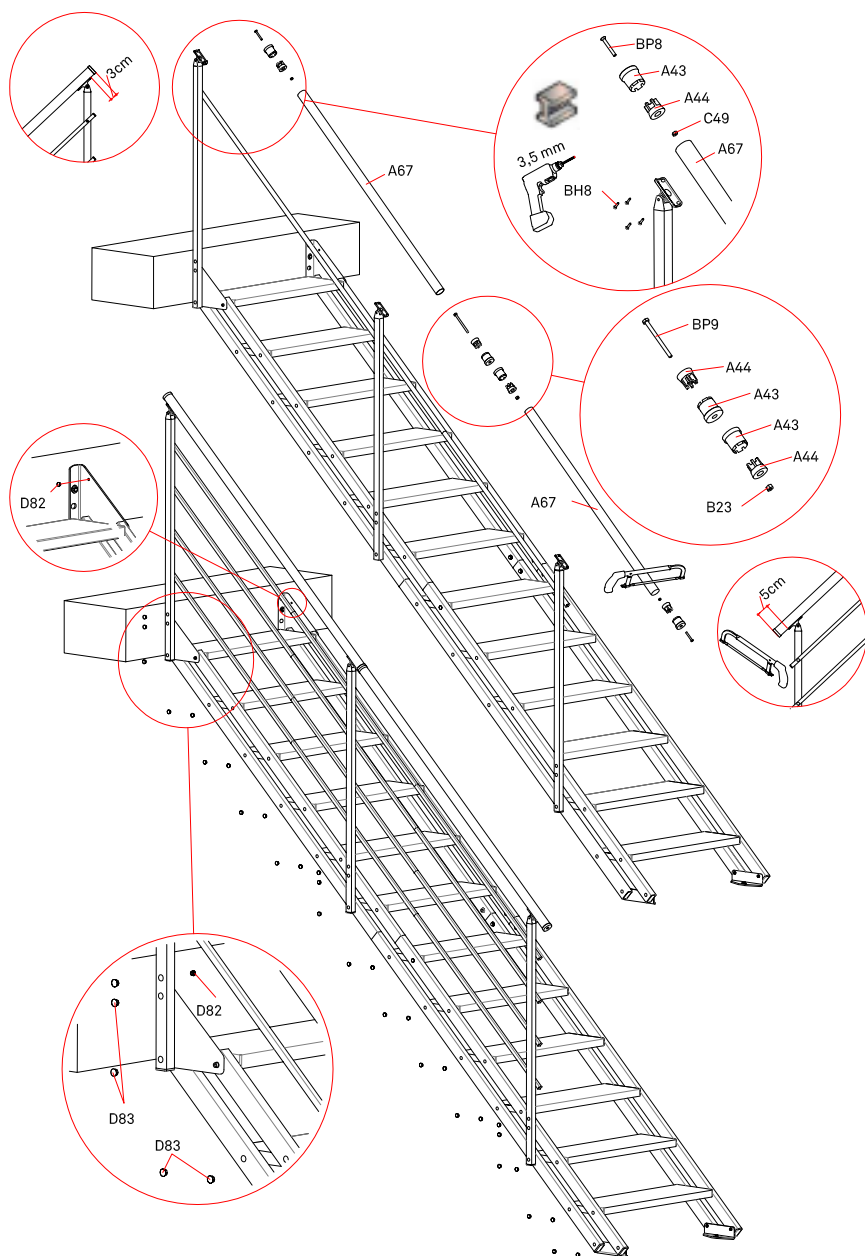


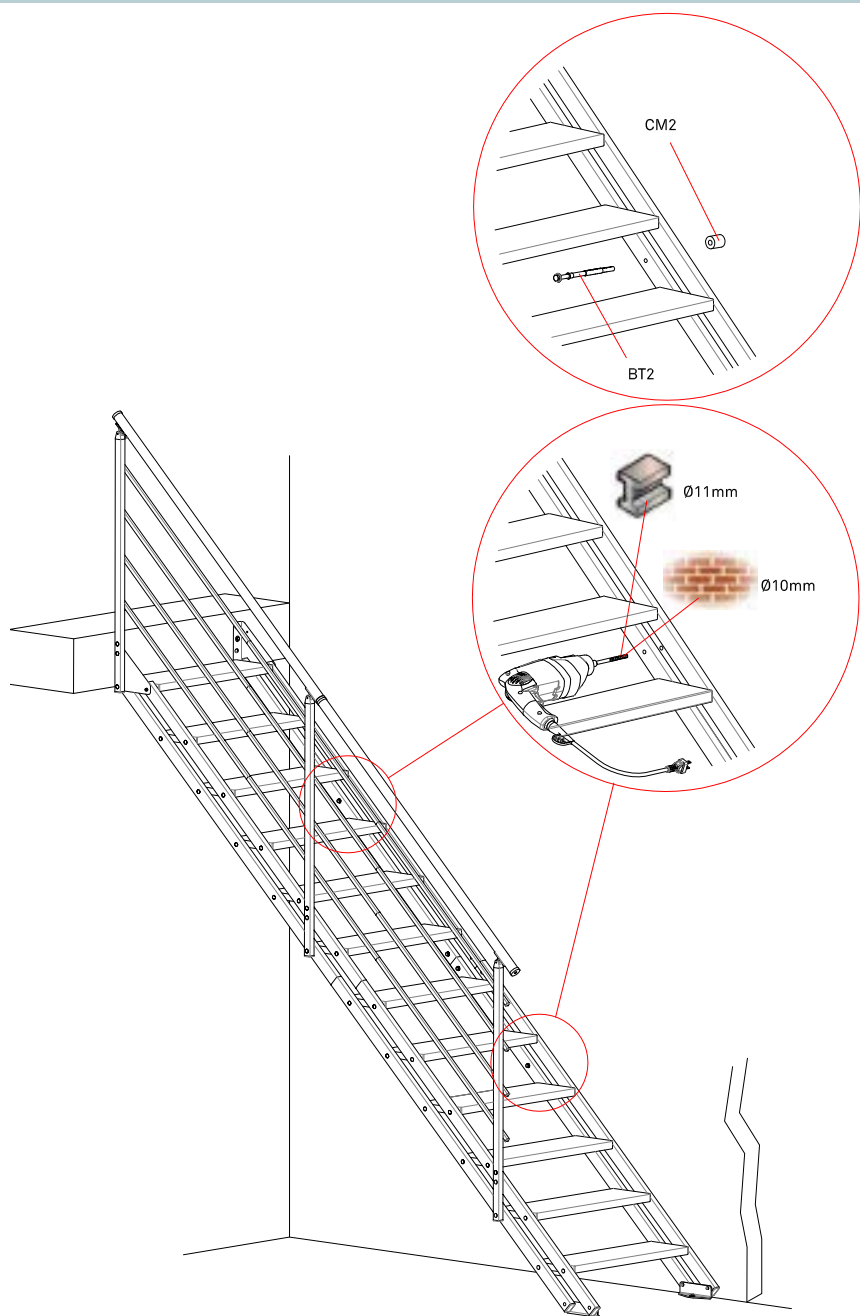










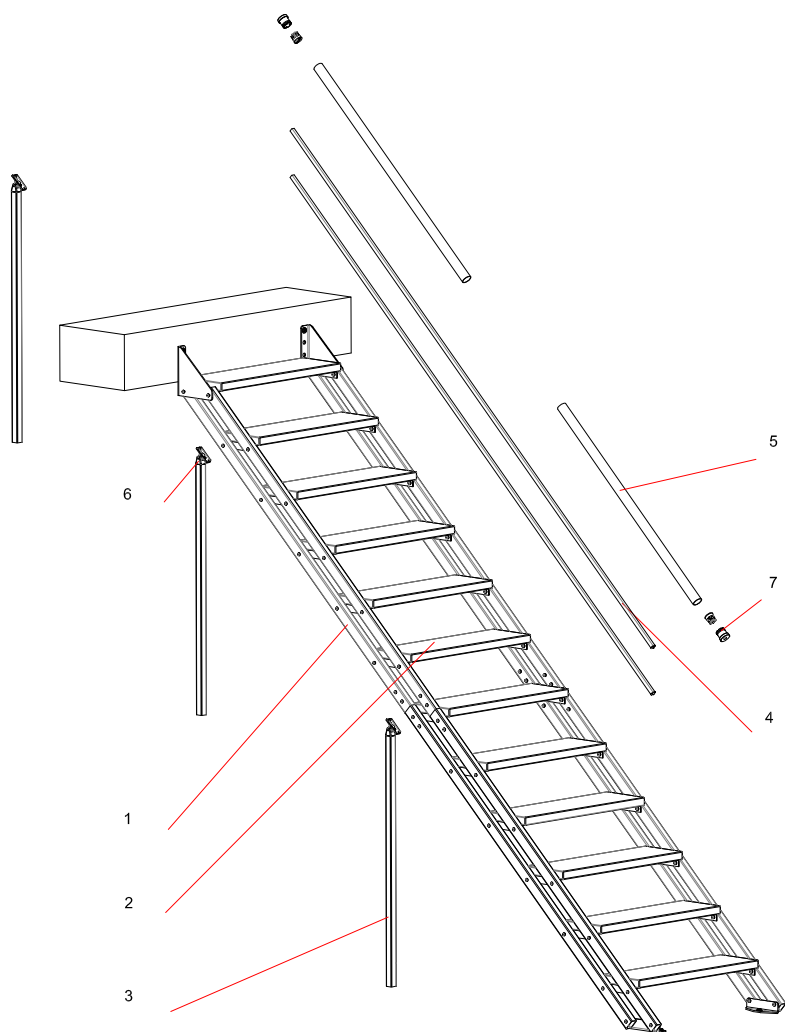




Deutsch  
Français  
Nederlands  
Română  
Svenska

PRODUKTEIGENSCHAFTEN  
DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT  
IDENTIFICATIE VAN HAT PRODUKT  
DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI  
PRODUKT DETALJER





**DE)**  
**Produkteigenschaften**  
kommerzielle Bezeichnung: **EVONIA**  
Typologie: Mittelholztreppe mit geraden Stufen

#### verwendete Materialien

##### STRUKTUR

###### Beschreibung

bestehend aus Metallteilen (1) die miteinander durch Bolzen verbunden sind

###### Materialen

Fe 360

###### Ausführung

Ofenlackierung mit Epoxydharzpulver

##### STUFEN

###### Beschreibung

Stufen (2) aus Holz an der Struktur mittels Bolzen befestigt

###### Materialen

Mehrschichtbirkenholz

###### Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: Wasserfarbe

Oberlack: Wasserfarbe

##### GELÄNDER

###### Beschreibung

bestehend aus senkrechten Metallgeländerstäben (3) die auf die Struktur (1) befestigt sind, 4 quadratischen Stahlrohren (4) und einem Stahlhandlauf (5)

###### Materialen

Geländerstäben (3), Stahlrohren (4), Handlauf (5): Fe 360

Befestigungen (6): Zamak

Befestigungen (7): Nylon

###### Ausführung

Geländerstäben (3), Stahlrohren (4), Handlauf (5),

Befestigungen (6): Ofenlackierung mit Epoxydharzpulver

#### REINIGUNG UND VORGESCHRIEBENE INSTANDHALTUNG

Die Treppe sofort reinigen wenn Schmutzfl ecken und Staubansammlungen entstehen und sie mindestens alle 6 Monate mit einem weichen, mit Wasser und einem spezifischen, weder scheuernden, noch aggressiven Reinigungsmittel befeuchteten Lappen abzuwischen.

**NIEMALS** scheuernde Eisenschwämme verwenden. Nach der Feuchtreinigung mit einem Mikrofasertuch sorgfältig nachtrocknen, um die Schlierenbildung durch kalkhaltiges Wasser zu vermeiden. 12 Monate nach der Montage das Anzugsmoment der Schrauben der verschiedenen Komponenten kontrollieren. Bei Auftreten einer noch so geringen Funktionsstörung muss unbedingt sofort eine fachgerechte außerordentliche Instandhaltung durchgeführt werden.

#### VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. Eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemäße Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

**FR)**  
données d'identification du produit  
denomination commerciale : **EVONIA**  
typologie : escalier à volée avec marches rectilignes

#### matériaux utilisés

##### STRUCTURE

###### description

composée d'éléments (1) métalliques assemblés entre eux par boulonnage

###### matériaux

Fe 360

###### finition

vernissage à chaud avec poudres époxy

##### MARCHES

###### description

marches (2) en bois assemblées à la structure par boulonnage

###### matériaux

multipli de bouleau

###### finition

vernis : à l'eau

mordant : à l'eau

finition : à l'eau

##### GARDE-CORPS

###### description

composé de colonnettes (3) verticales en métal fixées à la structure (1), de 4 tubes carrés (4) et d'une main courante (5) en acier

###### matériaux

colonnettes (3), tubes (4), main courante (5) : Fe 360

fixations (6) : zamak

fixations (7) : nylon

###### finition

colonnettes (3), tubes (4), main courante (5),

fixations (6) : vernissage à chaud avec poudres époxy

#### NETTOYAGE ET MAINTENANCE OBLIGATOIRE

Nettoyer les marches dès que des taches de saleté ou des dépôts de poussière apparaissent ; effectuer également un nettoyage périodique, tous les 6 mois, à l'aide d'un chiffon doux, humecté d'eau et de détergents spécifiques non abrasifs et non agressifs. **NE JAMAIS** utiliser de la paille de fer abrasive. Après lavage, nettoyer et essuyer soigneusement avec un chiffon en microfibre, afin d'éliminer les auréoles provoquées par le calcaire contenu dans l'eau. Environ 12 mois après la date d'installation, contrôler le serrage des vis des différents composants. À la moindre défaillance, il est obligatoire d'effectuer immédiatement une maintenance corrective, dans les règles de l'art.

#### PRECAUTION D'UTILISATION

Eviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. D'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

NL)  
**identificatie van het produkt**  
commerciële benaming: **EVONIA**  
typologie: open trap met rechte treden

#### gebruikte materialen

##### STRUCTUUR

###### beschrijving

bestaande uit metalen onderdelen (1) die onderling zijn geassembleerd met bouten

###### materialen

Fe 360

###### afwerking

ovenlak met epoxypoedercoating

##### TREDEN

###### beschrijving

houten treden (2) aan de structuur bevestigd met bouten

###### materialen

berkenfineer

###### afwerking

kleur: naturel

basis: naturel

afwerking: naturel

##### TRAPLEUNIG

###### beschrijving

bestaande uit verticale metalen tussenbalusters (3) die aan de structuur (1) zijn bevestigd, 4 vierkante buizen (4) en handregelin metaal (5)

###### materialen

spijlen (3), buizen (4), handregel (5): Fe 360

bevestigingsmateriaal (6): zamak

bevestigingsmateriaal (7): nylon

###### afwerking

spijlen (3), buizen (4), handregel (5), bevestigings (6): in oven uitgeharde epoxy poedercoating

#### REINIGING EN VERPLICHT ONDERHOUD

Maak de ladder met een zachte doek bevochtigd met water en specifieke, niet-schurende en niet-agressieve reinigingsmiddelen schoon zodra de eerste vlekken en stofophoping zich voordoen. Verricht deze handeling elke 6 maanden. **GEEN** metaal- of schuursponsjes gebruiken. Na de reiniging schoonmaken en zorgvuldig met een microvezeldoek drogen om alle kalkvlekken te verwijderen. Controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. Verricht bij het kleinste gebrek onmiddellijk het buitengewone onderhoud volgens de technische normen.

#### VOORZORGSMAATREGELEN

Vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. Eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformatie van het product wijzigen.

#### RO)

##### datele de identificare a produsului

denumire comercială: **EVONIA**

tipologie: scară deschisă cu trepte dreptunghiulare

#### materiale utilizate

##### STRUCTURA

###### descriere

compus din elemente (1) metalice asamblate între ele cu șuruburi

###### materiale

Fe 360

###### finisaj

vopsire la cald cu pulberi epoxidice

##### TREPTRE

###### descriere

trepte (2) din lemn fixate pe structură cu șuruburi

###### materiale

multistrat de mesteacă

###### finisaj

culoare: pe bază de apă

grund: pe bază de apă

lac: pe bază de apă

##### PARAPET

###### descriere

compus din coloane (3) verticale din metal fixate pe structură (1), din 4 tuburi cu secțiune pătrată (4) și o mână curentă (5) din metal

###### materiale

coloane (3), tuburi (4), mână curentă (5): Fe 360

elemente de fixare (6): zamak

elemente de fixare (7): plastic

###### finisaj

coloane (3), tuburi pătrate (4), mână curentă (5), elemente de fixare (6): vopsire la cald cu pulberi epoxidice

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA OBLIGATORIE

Curățați scara la prima apariție a petelor de murdărie și a depunerilor de praf și, periodic, cel puțin o dată la 6 luni cu o cârpă moale umezită cu apă și detergenți specifici neabrazivi și neagresivi. **NU** folosiți niciodată bureți metalici. Curățați și uscați bine după spălare cu o cârpă din microfibră pentru a elimina petele de calcar prezent în apă. După 12 luni de la data instalării, controlați strângerea șuruburilor diferitelor componente. La manifestarea celei mai mici defecțiuni, este obligatoriu să efectuați întreținerea extraordinară, imediat și conform regulilor de bună practică.

#### PRECAUȚII DE UTILIZARE

Evitați utilizarea improprie și necorespunzătoare a produsului. Eventualele intervenții sau instalări care nu corespund cu instrucțiunile producătorului ar putea anula datele de conformitate prestabilite pentru produs.

SV)  
produkt detaljer  
kommersiell benämning: POP  
typ: öppen trappa med rätlinjiga steg

#### konstruktionsmaterial

##### STRUKTUR

###### beskrivning

består av metallelement (1) som sitter ihop med varandra med bultar

###### material

Fe 360

###### ytbehandling

ugnslackerade med epoxipulver

##### TRAPPSTEG

###### beskrivning

trappsteg (2) av trä monterade på stommen med bultar

###### material

björkplywood

###### ytbehandling

färg: vattenbaserad

botten: vattenbaserad

ytbehandling: vattenbaserad

##### RÄCKE

###### beskrivning

bestående av vertikala stolpar (3) av metall som sitter fast på stommen (1), 4 fyrkantiga stänger (4) och en handledare (5) av metall

###### material

stolpar (3), stänger (4), handledare (5): Fe 360

fästanordningar (6): zamak

fästanordningar (7): nylon

###### ytbehandling

stolpar (3), stänger (4), handledare (5) och

fästanordningar (6): ugnslackerade med epoxipulver

##### NÖDVÄNDIG RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör trappan vid första smutsfläck eller när damm samlas, och regelbundet minst var 6:e månad. Rengör med en trasa fuktad med vatten och lämpligt rengöringsmedel som inte är slipande eller frätande. Använd aldrig slipande svampar eller stålull. Rengör och torka noggrant efter rengöring med en mikrofiberduk för att undvika kalkfläckar från vattnet. Kontrollera åtdragningen av skruvarna för de olika komponenterna efter 12 månader. Vid varje typ av felfunktion är det obligatoriskt att utföra ett extra underhåll. Detta ska utföras omedelbart och på ett yrkesmannamässigt sätt.

##### ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. Eventuell mixtring eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.



Evonia  
D.U.M.  
03/2021

